

ทัศนะของอุษาคเนย์ในห้องสมุดประเทศไทย

สมปอง มิสสิตะ

“อุษาคเนย์” หรือ “อาเซีย” หมายถึงภูมิภาคของทวีปเอเชียของการห้องสมุดของไทยได้ดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับอาเซีย ในเรื่องต่าง ๆ เช่น การเตรียมความพร้อมของบุคลากร การให้ความรู้กับผู้ใช้บริการ และรับฟังมุมมองของนักวิชาการ ผู้เขียนยกตัวอย่างการดำเนินงานของห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยเกียวโตหนึ่งในหลายห้องสมุดของประเทศญี่ปุ่นที่มีศักยภาพในการสะสมทรัพยากรสารสนเทศในภาษาของประเทศในอาเซีย รวมทั้งมีการทำงานแบบเครือข่ายเพื่อพัฒนาฐานข้อมูลอาเซีย พร้อมทั้งเสนอว่าหากประเทศไทยมีข้อจำกัดในเรื่องงบประมาณและบุคลากร การหาเอกลักษณ์ข้อมูลของแต่ละห้องสมุด การร่วมมือทำงาน รวมทั้งจัดการฐานข้อมูลด้วยการลงรายการภาษาไทยควบคู่กับการถอดอักษรภาษาไทยเป็นภาษาโรมัน เพื่อให้ผู้ใช้บริการในอาเซียสามารถอ่านและตีความหมายจากเสียงรวมถึงการทำเรื่องย่อเป็นภาษาอังกฤษ อาจเป็นทางเลือกหนึ่งที่ทำให้เกิดแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับเพื่อนบ้านได้

“Usakane” perception of my point of view from Japanese Library

Sompong Missita

Usakane, ASEAN refers to the region of Southeast Asia. Thai Libraries focused on the preparation of well educated human resources and transformation knowledge to the library users. In addition, the library got some scholarly opinions concerning ASEAN through showing support for knowledge based society. The author raised the example of successful achievement of the Center for Southeast Asian Studies Library, Kyoto University. The library actively collects a variety of research materials, including those in Southeast Asian languages, and in Southeast Asian database and supports specialist research activities inside and outside Japan. Because of the limited fund and personal of the Thailand libraries, the author suggested that each library should provide Thai unique information, create networking in order to develop the achievement of database in this region. In addition, Libraries would transform information resources which cataloged in Thai, Romanized Thai script and synopsis in Thai and English in order to prepare ASEAN users understand the entire point of view clearly.

คำสำคัญ ห้องสมุด, ห้องสมุดกับอาเซีย

พลสะของอุษาคเนย์ในห้องสมุดประเทศไทย

สมปอง บิลลิตะ*

บทนำ

“อุษาคเนย์” เป็นคำที่เมื่อออกเสียงแล้วฟังไพเราะ ชวนให้นึกค้นหาว่า คือ พื้นที่ส่วนไหนของโลก ไมเคิล ไรท์ นักเขียนผู้เชี่ยวชาญด้านประวัติศาสตร์และโบราณคดี เป็นผู้ผูกคำนี้ขึ้นมาใช้ เขาบอกว่าหลักการทางภาษาจะไม่สมาสคำข้ามภาษา เช่น คำว่า “อาเซียอาคเนย์” (ฝรั่งเศส + สันสกฤต) หรือ “เอเชียอาคเนย์” (อังกฤษ + สันสกฤต) ต่างเป็นการสมาสข้ามภาษา “ไมเคิล ไรท์” นึกถึงคำว่า “อุษา” ในภาษาสันสกฤตที่หมายถึง ตะวันออก เพราะ “อุษา” เป็นชื่อของนางฟ้าที่มีนิ้วสี่ขมพู่และมีหน้าที่คลี่พระวิสูตรแห่งราตรีกาลเปิดทางให้สุริยเทพเสด็จขึ้นฟ้า ประทานชีวิตและความสำราญแก่สรรพสัตว์ที่ค่อยขยี้ตาตื่นจากความหลับไหล คำในภาษายุโรปหมายถึงตะวันออก เช่น East OstoAus Asia Ostro Easter ฯลฯ ล้วนแต่มาจากรากศัพท์อินโด-ยุโรป “Awes-” หรือ “Aus-” ซึ่งตรงกับคำว่า “อุษา” ในภาษาสันสกฤต ไมเคิลจึงนำคำ “อา” มาแทน “เอเชีย” ซึ่งได้ทั้งความหมายและความถูกต้องในการสมาสคำ (ไมเคิล ไรท์ : 2542) ในแวดวงนักเขียนคำว่า “อุษาคเนย์” นับว่าเป็นที่นิยม ผู้เขียนได้ทดลองค้นพบว่าหนังสือหลายชื่อที่ใช้คำดังกล่าวประกอบในชื่อเรื่องนับตั้งแต่ 2541- เป็นต้นมา เช่น จากบุรพาสู่อุษาคเนย์ (2557) บุคคลสำคัญ “อาเชียน” ผ่าน “เรื่องเล่า”อุษาคเนย์ยุคคลาสสิก (2557) รูปแบบบ้านเรือนของกลุ่มชาติพันธุ์ในอุษาคเนย์ (2556) ท่องเที่ยวพุทธสถานแห่งอุษาคเนย์ (2554) ข้อตกลงการค้าเสรีของประเทศในอุษาคเนย์ (2551) นาค “คนเปลือย” ดึกดำบรรพ์ ชาติพันธุ์พื้นเมืองอุษาคเนย์ (2558) ศรีธัญชัย ในอุษาคเนย์ (2541)

“อุษาคเนย์” “อาเซียอาคเนย์” “เอเชียอาคเนย์” “เอเชียตะวันออกเฉียงใต้” หรือปัจจุบันคนแทบทุกเพศทุกวัยรู้จักกันในนาม “อาเชียน” อันหมายถึงภูมิภาคของทวีปเอเชีย ประกอบด้วยประเทศที่ทิศเหนือติดจีนทิศตะวันตกติดอินเดีย ทิศตะวันออกติดปาปัวนิวกินี และทิศใต้ติดออสเตรเลีย นอกจากนี้เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ยังแบ่งภาคตามภูมิศาสตร์ได้สองภาค ได้แก่ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้แผ่นดินใหญ่ หรืออินโดจีน ประกอบด้วย กัมพูชา ลาวพม่า ไทย เวียดนาม และมาเลเซียตะวันตก และเอเชียตะวันออกเฉียงใต้สมุทร คือ ประเทศบรูไน มาเลเซียตะวันออก ติมอร์ตะวันออก อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์และสิงคโปร์

ผู้นำ 10 ประเทศของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of South East Asian Nations) ได้ลงนามในกฎบัตรอาเซียน (ASEAN Charter) เมื่อวันที่ 20 พฤศจิกายน พ.ศ. 2550 เพื่อร่วมกันก่อตั้งประชาคมอาเซียน (ASEAN Community) ให้สำเร็จภายในปี 2558 มาตราการอย่างหนึ่ง

*บรรณารักษ์ชำนาญการพิเศษ หัวหน้างานวิเคราะห์และพัฒนาทรัพยากรห้องสมุด สำนักหอสมุดกลาง พระราชวังสนามจันทร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ที่จำเป็นอย่างยิ่งในการจัดตั้งประชาคมอาเซียน คือการที่ประชากรชาวอาเซียน จะต้องมีความรู้สึกเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ชื่นชมต่อศิลปวัฒนธรรมที่หลากหลายของกันและกัน ตระหนักในความเป็นมาทางประวัติศาสตร์ของแต่ละประเทศและมีความรู้ ความเข้าใจด้านภาษา ศาสนา และค่านิยมในชีวิตทางสังคมและวัฒนธรรมของกันและกัน (สุรินทร์ พิศสุวรรณ: 2553)

ห้องสมุดกับอนาคต

ประเทศไทยมีการต้อนรับกระแสของอาเซียนกันอย่างคึกคักด้วยการจัดประชุม อบรมและสัมมนา จุดประสงค์หลัก คือ เป็นการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในวงการห้องสมุดเริ่มต้นกระแสของอาเซียนด้วยการสัมมนาเรื่อง เปิดประตูห้องสมุดสู่ประชาคมอาเซียนโดยชมรมห้องสมุดเฉพาะใน พ.ศ. 2554 ปี 2555 สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จัดการสัมมนาเรื่อง การพัฒนาห้องสมุดสู่ประชาคมอาเซียน (Learning and Sharing to Become One) และ สำนักหอสมุด และภาควิชาสารสนเทศศึกษามหาวิทยาลัยบูรพา ร่วมกับ สำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ จัดสัมมนาเรื่อง กลยุทธ์การพัฒนาสถาบันการศึกษาไทยในการเตรียมความพร้อมเพื่อก้าวสู่ประชาคมอาเซียน : การบริหารจัดการห้องสมุดและเทคโนโลยีสารสนเทศ

รายงานห้องสมุดมหาวิทยาลัยส่วนภูมิภาค ร่วมกับศูนย์บรรณสารและสื่อการศึกษา มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ จัดสัมมนาปี พ.ศ. 2556 เรื่อง บทบาท PULINET เพื่อเตรียมการห้องสมุดมหาวิทยาลัยเข้าสู่ประชาคมอาเซียนเนื่องจากการสัมมนานี้เป็นการนำเสนอกิจกรรมของห้องสมุดต่างๆ จึงทำให้มองเห็นภาพของกิจกรรมที่เกิดขึ้น เช่นสำนักวิทยบริการมหาวิทยาลัยมหาสารคามกับการเตรียม ความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียนโดยดำเนินการแบ่งออกเป็น 3 ด้าน คือ ด้านทรัพยากรสารสนเทศ ด้านผู้ใช้บริการและด้านบุคลากร และมีโครงการย่อยสนับสนุนเช่น โครงการสารสนเทศอาเซียน โครงการสัปดาห์ห้องสมุด: เรียนรู้สู่อาเซียน ห้องสารสนเทศอาเซียน เป็นต้นหอสมุดพระราชวังสนามจันทร์ สำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศิลปากร เสนอเรื่อง ฤๅภาษาอังกฤษ คือ ยาขม? บอกเล่าวิธีการกำหนดหลักสูตรเพิ่มทักษะด้านภาษา ที่ผู้เกี่ยวข้องมีส่วนร่วมในการกำหนดหลักสูตรการอบรม โครงการอาเซียนศึกษา หอสมุดมหาวิทยาลัยราชภัฏภูเก็ต มีกิจกรรมประกอบไปด้วย มุมอาเซียนศึกษา นิทรรศการอาเซียนสัญจร เลืออาเซียนรวมใจ และห้องสมุดเคลื่อนที่

คณะทำงานข้อมูลท้องถิ่น รายงานห้องสมุดมหาวิทยาลัยส่วนภูมิภาคได้ร่วมมือกันพัฒนาเว็บไซต์ที่รวบรวมแหล่งความรู้จากท้องถิ่นไทยเพื่อเผยแพร่ไปสู่ประชาคมอาเซียนศูนย์บรรณสารและสื่อการศึกษา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เสนอเรื่อง Information Hub กระจายความรู้ มุ่งสู่อาเซียน เพื่อกระจายองค์ความรู้สู่ชุมชนในรูปแบบของการจัดมุมวัฒนธรรม และนิทรรศการของแต่ละประเทศในกลุ่มประเทศอาเซียน และเรื่องเปิดศูนย์สารสนเทศนานาชาติ สำนักวิทยบริการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น: เปิดประตูแหล่งสารสนเทศสู่อาเซียนด้วยการรวบรวมสารสนเทศของประเทศต่างๆ และต้นฉบับภาษาต่างประเทศ เน้นการเรียนรู้และศึกษาด้วยตนเอง

ศาสตราจารย์ ดร. ชาญวิทย์ เกษตรศิริ ผู้ก่อตั้งโครงการเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์กล่าวว่า ในต่างประเทศอย่างสหรัฐอเมริกาได้ก่อตั้ง Southeast Asian Studies ตามมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นคอร์เนล เบลูมิงตัน เบอร์กเลย์วิสคอนซิน ก่อนจะกระจายไปถึงยุโรปและเอเชียตะวันออก (สุเจน กรรพฤทธิ์ สุริยา โสกันต์ และจอมพล ดาวสุโข, 2553) ความพิเศษของคอร์เนลคือ ห้องสมุดที่เต็มไปด้วยหนังสือภาษาต่าง ๆ ของอุษาคเนย์ หนังสือภาษาอังกฤษไม่ต้องพูดถึง แต่ภาษาไทยเพียบ และคอร์เนลหาได้เป็น “ศูนย์” แห่งเดียวที่ทำการศึกษาด้านนี้ไม่ ตอนนี้อยู่ในอเมริกา ก็มีหลาย ๆ ศูนย์ด้วยกัน ที่เบอร์กเลย์ ที่ลอสแอนเจลิส ที่วิสคอนซิน ที่ฮาวาย หรือไม่กี่ในออสเตรเลีย ในอังกฤษ ส่วนในเอเชียก็มีที่โตเกียว มีที่สิงคโปร์ แต่ทั้งคอร์เนล และสิ่งที่เรียกว่าเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา Southeast Asian Studies ก็ยังอยู่และก็อยู่ได้ด้วยดีด้วยซ้ำไปหาได้ “ล้มละลาย” หายไปไม่ (กองบรรณาธิการรู้ไปยาต, 2554)

เดือนสิงหาคม 2557 ถึงมกราคม 2558 ผู้เขียนมีโอกาสไปทำวิจัยที่ห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยเกียวโต ซึ่งเป็นห้องสมุดเฉพาะที่รวบรวมทรัพยากรสารสนเทศเกี่ยวกับเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ปัจจุบันมีทรัพยากรสารสนเทศจำนวนมากกว่า 180,000 รายการ ประกอบไปด้วยหนังสือ สิ่งพิมพ์และสารสนเทศในรูปแบบอื่น ๆ ทั้งที่ตีพิมพ์ในภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ และภาษาของประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยห้องสมุดมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนทางด้านสารสนเทศให้กับนักวิจัย นักวิชาการและนักศึกษาทั้งที่อยู่ในหรือนอกประเทศญี่ปุ่น ที่ประสงค์จะศึกษาหรือวิจัยเรื่องเกี่ยวข้องกับเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในทุกมิติ



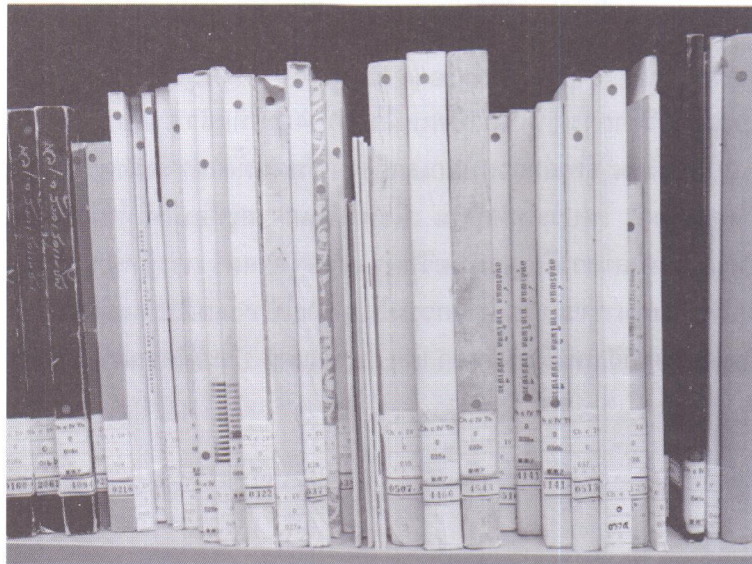
ห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มหาวิทยาลัยเกียวโต

ในการดำเนินงานด้านจัดหาทรัพยากรสารสนเทศ ห้องสมุดฯ มีการทำงานอย่างเป็นระบบ โดยอาศัยความร่วมมือจากสำนักงานในต่างประเทศ คือ ประเทศไทย ที่กรุงเทพฯ และประเทศอินโดนีเซีย ที่กรุงจาการ์ตา เพื่อทำหน้าที่คัดเลือกหนังสือและทรัพยากรสารสนเทศ และส่งกลับไปห้องสมุดฯ ในประเทศญี่ปุ่น



ผู้เขียนกับหนังสือภาษาไทยที่รอการวิเคราะห์เลขหมู่และทำรายการ

สำหรับหนังสือภาษาไทยสิ่งที่มีชื่อว่ามหัศจรรย์ คือ มหาวิทยาลัยเกียวโตโดยศาสตราจารย์ โยเนโอะอิซึอิ นักวิชาการด้านไทยศึกษาและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษาได้จัดซื้อหนังสืออนุสรณ์งานศพ จากคุณจรัส พิกุล นักสะสมชาวไทย และจัดทำเป็นคอลเลกชันพิเศษว่า “จรัสคอลเลกชัน” (Cha-ras Collection)



หนังสืออนุสรณ์งานศพใน Cha-ras Collection
ห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยเกียวโต

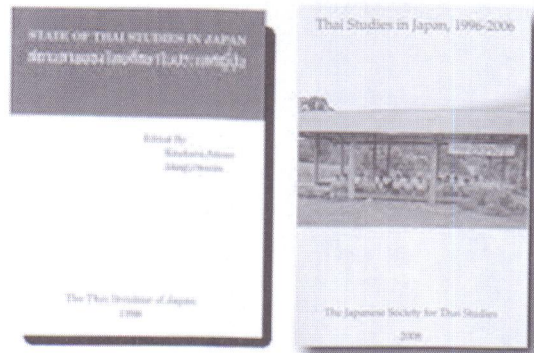
นอกจากมหาวิทยาลัยเกียวโต แล้วยังมีสถาบันการศึกษาและหน่วยงานในประเทศญี่ปุ่น เช่น National Diet Library, The Library of Economics and Institute for Advance Studies on Asia มหาวิทยาลัยโตเกียว ห้องสมุด Institute of Developing Economics Japan External Trade Organization (IDE-JETRO) ห้องสมุด Tokyo University of Foreign Studies ต่างก็ให้ความสำคัญกับการลงทุนเก็บรวบรวมองค์ความรู้ที่เกี่ยวข้องกับเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ไว้ภายในห้องสมุดของตนเอง รวมทั้งยังมีความร่วมมือในการพัฒนาฐานข้อมูล Southeast Asian Periodical ซึ่งขณะนี้อยู่ระหว่างการดำเนินงาน ทั้งนี้สามารถติดตามรายละเอียดได้ที่ <http://www.cseas.kyoto-u.ac.jp/>



โปสเตอร์แสดงความร่วมมือจากงาน Library Fair& Forum 2014 วันที่ 2 - 8 พฤศจิกายน 2557

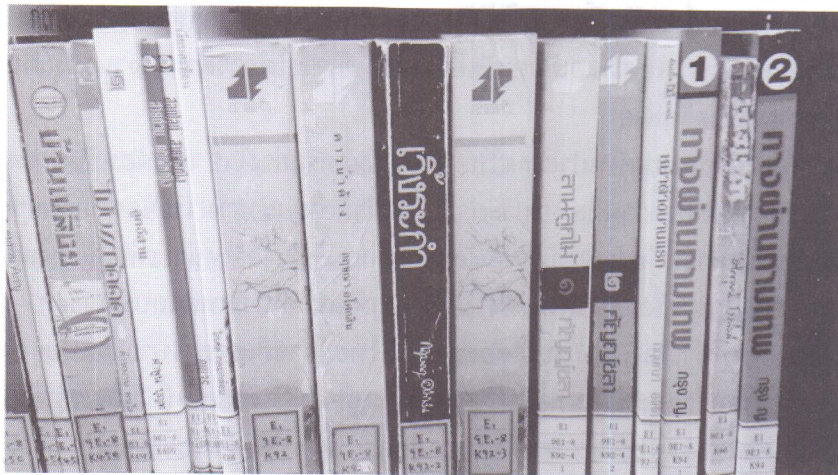
ณ Pacifico Yokohama Exhibition Hall โตเกียว ประเทศญี่ปุ่น

ผลงานวิจัยเรื่อง State of Thai Studies in Japan = สถานภาพของไทศึกษาในประเทศญี่ปุ่น ที่รวบรวมผลงานวิจัยของนักวิชาการญี่ปุ่นเท่าที่พบเมื่อ 30-40 ปีที่แล้ว จนถึงปี 1995 และ Thai Studies in Japan, 1996-2006 งานวิจัยเล่มแรกบอกเล่าถึงจุดเริ่มต้นตั้งแต่หลังสงครามโลกครั้งที่ 2 และการเจริญเติบโตของ “ไทศึกษา” ในประเทศญี่ปุ่น เนื้อหาเป็นการสะท้อนให้เห็นภาพรวมของ “ไทย” ด้วยการสังเคราะห์เนื้อหาออก 9 สาขา คือ มานุษยวิทยา เศรษฐศาสตร์ การศึกษา ประวัติศาสตร์ กฎหมาย และการเมือง ภาษาไทย สังคม การแปลวรรณกรรมไทย และโบราณคดี ส่วนเล่มที่ 2 แบ่งเนื้อหาออกเป็น 2 ตอน คือ การเมือง เศรษฐกิจและสังคมวิทยา และ โบราณคดี ประวัติศาสตร์ ศาสนา และวรรณคดี



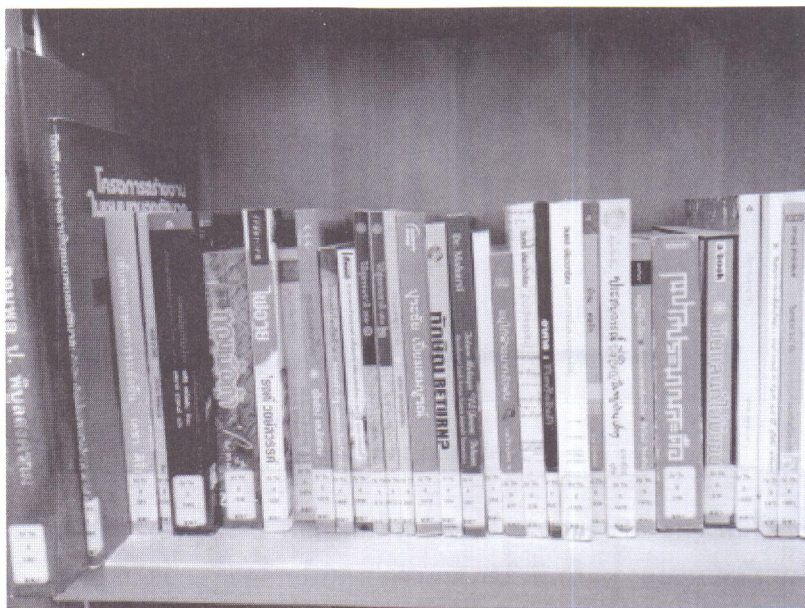
Thai Studies in Japan

อดิศักดิ์ ศรีสม (2558) มองว่าหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 ในยุคที่เราเรียกว่าทศวรรษที่ 1950 หรือยุค 50 เป็นสมัยของสงครามเย็นที่เกิดกระแสความสนใจเกี่ยวกับการศึกษาประเทศในแถบเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้ค่อนข้างมาก ญี่ปุ่นเป็นประเทศหนึ่งที่อยู่ในกลุ่มของโลกตะวันตกที่เรียกตัวเองว่าโลกเสรี นี่น่าจะเพราะสังคมญี่ปุ่นมองว่านี่คือรากเหง้าทางความคิดจินตนาการของมนุษย์ที่จำเป็นต้องศึกษา และเรียนรู้เพื่อนำมาใช้ในการพัฒนาทั้งทางด้านวัตถุและจิตใจอีกทั้งยังเป็นพื้นฐานที่ดีสำหรับการสร้างความเจริญให้เกิดขึ้นแก่สังคมญี่ปุ่น



นวนิยายในห้องสมุด Tokyo University of Foreign Studies

“ผัสสะ” เป็นการรับรู้เกิดขึ้นต่อเมื่อมีองค์ประกอบเกิดขึ้นครบ 3 อย่าง คือ “อาดยนะ” หมายถึง แตนเชื่อมต่อให้เกิดความรู้ มีทางรับรู้ 6 อย่าง คือ ตา หู จมูก ลิ้น กาย ใจ เชื่อมต่อเกี่ยวกับโลก คือ สภาพแวดล้อมภายนอก “อารมณ” หมายถึง สิ่งที่เกิดรับรู้ หรือสิ่งที่ถูกรับรู้ได้แก่ รูป เสียง กลิ่น รส สิ่งต้องกาย หรือสิ่งที่ใจนึก และ “วิญญาน” ภาวะนี้เรียกว่า “ผัสสะ” มีความหมายทางธรรมว่า การบรรจบพร้อมกัน แห่งอาดยนะ อารมณและวิญญาน พุดอย่างเข้าใจกันง่าย ๆ ผัสสะ ก็คือ การรับรู้ (พระธรรมปิฎก, 2542)



หนังสือภาษาไทย ประจำเดือนสิงหาคม 2554

ห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษามหาวิทยาลัยเกียวโต

“ผัสสะ” ของ “อุษาคเนย์” ในประเทศญี่ปุ่นเป็นการรับรู้ถึงความ “มหาศาล” ของพลังความคิด งบประมาณ และกำลังคนที่ผูกพันเกี่ยวพันให้เกิดการสะสมทั้งทรัพยากรสารสนเทศและองค์ความรู้ ทั้งของประเทศไทยและทุกประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ภายใต้การดำเนินงานของแต่ละสถาบัน และเสริมด้วยการทำงานแบบเครือข่าย

คำถาม คือ แล้วห้องสมุดในประเทศไทยจะดำเนินการอย่างไร? เพื่อต้อนรับการมาของอาเซียน ภายใต้ความ “จำกัด” ของพลังความคิด งบประมาณ และกำลังคน เราสามารถจัดหาทรัพยากรสารสนเทศที่เกี่ยวข้องกับอาเซียนเฉพาะที่มีการเผยแพร่เป็นภาษาอังกฤษที่มีวางจำหน่ายเท่านั้น ศาสตราจารย์องชัย วินิจจะกูล กล่าวว่า การศึกษาเรื่องอุษาคเนย์ยังไม่ต้องมาค้นคว้าที่ประเทศแถบนั้นจริง ๆ คุณทำเรื่องพม่า ก็ต้องเข้าไปในพม่า คนที่ทำเรื่องเมืองไทยก็ต้องมาเมืองไทย อาจมีเอกสารบางชิ้นไปอยู่ในโลกตะวันตก แต่มีเอกสารจำนวนมากและน่าตื่นตาตื่นใจมากกว่าอยู่ในประเทศแถบนี้ และที่สำคัญก็คือคงยากที่จะเรียนรู้เข้าใจสังคมวัฒนธรรมหนึ่ง ๆ หากไม่ไปอาศัยอยู่กับคนที่นั่นสักระยะใหญ่ ๆ (สุเจน กรรพฤทธิ์, 2553)

ประสบการณ์จากห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษามหาวิทยาลัยเกียวโตอย่างหนึ่ง ที่อาจจะนำมาประยุกต์ใช้กับการดำเนินการกับทรัพยากรสารสนเทศ เพื่อให้ผู้อื่นรู้จักประเทศไทย ก่อนเข้ามาเรียนรู้ความเป็น “ไทย” ด้วยการลงรายการภาษาไทยควบคู่กับการถอดอักษรภาษาไทยเป็น ภาษาโรมัน เพื่อให้อ่านและตีความหมายจากเสียงที่ได้ยิน และการทำเรื่องย่อเป็นภาษาอังกฤษเพื่ออ่าน แล้วเข้าใจเนื้อหา

สื่อที่ใช้ ของใครที่ชอบ : การ์ตูน โทรโธมท้องถิ่น แฟนคลับ

กาญจนา แก้วเทพ, ภิรา บุรารักษ์, ฉปากร หุสเกส

โครงการเมธีวิจัยอาวุโส, ฝ่ายวิชาการ, สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.), 2555 [2012]

Title Transcription

สื่อ ที่ ใช้ ของ ใคร ที่ ชอบ : การ์ตูน โทรโธม ท้องถิ่น แฟน คลับ

Sŭ thí chai khōng khrai thí chōp : kātŭn thōrathat thōngthin fān khlap

Note

In Thai

Summary: Compilation of studies on mass media and telecommunication of Thailand, and relationship between the media and its audience

Includes bibliographical references

"โครงการเมธีวิจัยอาวุโส "กระบวนการต้นแบบของสื่อการศึกษาไทย" ฝ่ายวิชาการ สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ศูนย์สหวิทยาการชุมชนศึกษา มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช"-- T.p. verso

ตัวอย่างการลงรายการหนังสือภาษาไทย

ในห้องสมุดศูนย์วิจัยเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยเกียวโต

สรุป

เมื่อห้องสมุดมีข้อจำกัดที่จะจัดหาหนังสือจากประเทศเพื่อนบ้านมาไว้ การหันกลับไปมองตัวตนของห้องสมุดของเรา มองหาเอกลักษณ์ของข้อมูลที่มีแล้วพาลำบากไปสู่อีกเรื่อง รวมทั้งมองหาความร่วมมือเพื่อจะทำงานอย่างไรให้ไม่ซ้ำซ้อน หากแต่เกื้อหนุนต่อยอดซึ่งกันและกัน อาจเป็นทางเลือกหนึ่งที่ทำให้เกิดแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับเพื่อนบ้านได้อย่างสง่างาม และสามารถดำรงตนในฐานะแหล่งทรัพยากรสารสนเทศที่ห่างไกลกับวิธีการ "ต้อนรับประชาคมอาเซียนแบบปึกธงชาติ" (ชินทาโร ฮาระ, 2556)

บรรณานุกรม

กองบรรณาธิการรู้ไปชาติ. (2554). สัมภาษณ์ชาวนิตย เกษตรศิริ: สัมภาษณ์เมื่อ 14 กุมภาพันธ์

2554. สืบค้นเมื่อ 20 กุมภาพันธ์ 2558. URL: <http://www.charnvitkasetsiri.com/70cKinterview.pdf>

ไรท์, ไมเคิล. (2542) ฝรั่งอุซาคเนย์. กรุงเทพฯ: มติชน.

ศูนย์บรรณสารและสื่อการศึกษา มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์และ ข่ายงานห้องสมุดมหาวิทยาลัย

ส่วนภูมิภาค. (2556). การสัมมนา PULINET วิชาการ ครั้งที่ 3 เรื่อง "บทบาท PULINET

ในการเตรียมการห้องสมุดมหาวิทยาลัยเข้าสู่ประชาคมอาเซียน". นครศรีธรรมราช:

ศูนย์บรรณสาร และสื่อการศึกษา มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์.

พระธรรมปิฎก (ประยุทธ์ ปยุตโต). (2542). พุทธธรรม ฉบับปรับปรุงและขยายความ. กรุงเทพฯ:

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย.

- สุเจน กรรพฤทธิ์. (2553). สัมภาษณ์ ธงชัย วินิจจะกูล. ใน สุเจน กรรพฤทธิ์, สิทธา เลิศไพฑูลย์ศิริ
บรรณาธิการ. **อุษาคเนย์ที่รัก = My Dear Southeast Asia**. (หน้า 56). กรุงเทพฯ:
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สุเจน กรรพฤทธิ์, สุริยา โสกันต์ และจอมพล ดาวสุโข. (2553). สัมภาษณ์ชาญวิทย์ เกษตรศิริ
ใน สุเจน กรรพฤทธิ์, สิทธา เลิศไพฑูลย์ศิริ บรรณาธิการ. **อุษาคเนย์ที่รัก = My Dear
Southeast Asia**. (หน้า 38). กรุงเทพฯ: คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สุรินทร์ พิศสุวรรณ. (2553). สารเลขาธิการอาเซียน. ใน สุเจน กรรพฤทธิ์, สิทธา เลิศไพฑูลย์ศิริ
บรรณาธิการ. **อุษาคเนย์ที่รัก = My Dear Southeast Asia**. (หน้า 6). กรุงเทพฯ:
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- อดิศักดิ์ ศรีสม. (2558). หนังสืองานศพแห่งมหาวิทยาลัยเกียวโต. **ศูนย์ข้อมูลข่าวสารอาเซียน 17
มกราคม**. สืบค้นเมื่อ 20 กุมภาพันธ์ 2558. URL: [http://www.asean thai.net/special-
news-detail.php?id=701](http://www.asean thai.net/special-news-detail.php?id=701)
- ฮารา, ซินทาโร่. (2556). การต้อนรับประชาคมอาเซียนแบบปักธงชาติ. **ประชาไท**. สืบค้นเมื่อ
19 เมษายน 2556. URL: \t “_blank”<http://prachatai.com/journal/2013/04/46301>

